

APRIL MAI JUNI 18



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

300

Hubor

Das Hubor & Hubor-
Frühlingsfest in Mettendorf:
Samstag, 07., und Sonntag*, 08. April 2018

Macht den Frühling schön! Bei Trüffel und Wein wird's richtig fein ... Mehr ab Seite 12.

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Feurig: Grillkochkurse mit Eisermann
Artenreich: Tische mit Stil
Natürlich: Trends von der imm



Frühlingsgrüße aus Mettendorf ...

... schickt Ihnen das Team von Hubor & Hubor mit der Einladung zu unserem besonderen Frühlingsfest am Samstag, dem 07. April, und Sonntag*, dem 08. April 2018 ... dem Wochenende nach Ostern.

... 2018 ist jetzt schon einige Zeit am Start und es scheint so, dass auch wir in Deutschland nach „langer Zeit“ wieder eine neue Regierung haben ... In der Zwischenzeit haben wir eine gut besuchte Cheapboxx, eine interessante Fahrt zur Kölner Möbelmesse sowie sehr leidenschaftliche Kochkurse neben unserer Hauptpassion, dem Einrichten, erleben dürfen.

Ganz besonders freuen Walter und ich uns darüber, dass der „junge“ Hubor ... unser Christian im März in die Geschäftsführung eingestiegen ist ... Tradition und Zukunft werden wir in Einklang bringen.

Fürs nächste Quartal freuen wir uns natürlich auf oben erwähntes Frühlingsfest (Seite 12) sowie auf unsere Grillkchkurse am Samstag, dem 26. Mai, und Samstag, dem 02. Juni 2018 (Seite 19), aber ganz besonders schätzen wir Ihre Besuche, wenn es ums Einrichten geht, unsere größte Leidenschaft ... innovatives Design und schöne Möbel.

Nutzen wir die besonderen Momente ... egal ob bei einem unserer Events oder bei einem Einrichtungshausbesuch zum gemeinsamen Austausch über gutes Design und persönliche, individuelle Einrichtungsplanungen ...

Nochmals herzliche Frühlingsgrüße

Ihr Walter, Christian und Willi Hubor

PS: Folgen Sie uns auf Facebook

Seit Anfang März sind auch wir nun „online“ ... bitte schreiben Sie uns was, Sie denken ...



Walter Hubor Christian Hubor Willi Hubor

STANDFEST. LEICHTFÜSSIG.



Attraktive Gehilfen
für alltägliche Lebenslagen



12



04

editorial

trends im rückblick

Die imm cologne 2018

Unsere Reise zum Hotspot der Möbelszene war eine gelungene. Zum einen, weil wir uns über ganz viel Begleitung von Ihrer Seite freuen durften. Zum anderen, weil wir voller Inspirationen heimgekehrt sind.

ganz zu diensten!

Ein Sofa – ein Paradies

Eigentlich steckt dieses Sofa voll moderner Technik. Das Wunderbare daran: Man sieht sie nicht. Was bleibt, ist Entspannung pur.

gemütlich und modern

Ein Einrichtungsprojekt – mal ganz privat

Das Haus der Familie R. gehört zu den schönsten Beispielen, wie im gemeinsamen Prozess ein echtes Zuhause entsteht. Hubor & Hubor und die Familie R. – das war ein starkes Team.

(r)evolution eines möbels

Der Tisch

Die Zeiten, als ein Tisch aus einer Platte und vier Beinen bestand, ganz einfach aus Holz gefertigt, sind längst vorbei. Ein Überblick zeigt die bemerkenswerte Entwicklung eines unentbehrlichen Kulturgutes.

feiern Sie mit uns:
frühlingsfest

Sa., 07., und So., 08. April 2018

Das Comeback des Frühlings ist jedes Jahr der schönste Anlass, den Reigen unserer Wochenend-Events zu eröffnen. Am Sa., dem 07., und So., dem 08. April, ist Frühlingsfest bei Hubor & Hubor. Wir erwarten Sie.



18

passt immer. passt überall. 14

Das Kastenmöbel

Erstaunlich, mit wie viel Ausstrahlung und Flair ein Möbel daher kommen kann, das sich in seiner grundsätzlichen Gestaltung der zwei schlichtesten Linien bedient: der Vertikalen und der Waagerechten. Sehen Sie selbst.

grauzone mit charakter 16

Küche aus Stein

Wenn Sie hier erst einmal alles grau in grau sehen, so täuscht Ihre Wahrnehmung nicht. Irrig wäre lediglich die Annahme, dass es langweilig ist.

weiße nächte 18

Die neuen Akku-Leuchten

Es wird da sein, wenn Sie es brauchen. Es wird Sie begleiten, wohin Sie wollen. In den Garten. Über den Sommer und darüber hinaus. Akku-Leuchten sind toll!

heiße leidenschaften 19

Grillkurse mit Stefan Eisermann: Sa., 26. Mai, und Sa., 02. Juni

Mit unserer Grillkchkursreihe Nummer 11 starten wir nach gehaltenen 10-jährigen Jubiläum ins nächste Jahrzehnt. Ein gelungener Auftakt zum 20-Jährigen ...

wo das ganze zählt 20

Das Haus Mannertal bezaubert

Wenn Alexandra Weyres kocht, dann darf man sicher sein, dass sich große Kochkunst mit ganz viel Liebe paart. Das wissen nicht nur wir Hubors zu schätzen, sondern Menschen aus Luxemburg, Ostbelgien und der Eifel.

spitzenwinzer mit humor 21

Das Weingut Uli Metzger

„Hallo, ich bin der Uli!“ – Mit zahlreichen Auszeichnungen überhäuft, bleibt Uli Metzger aus Asselheim in der Nordpfalz trotzdem mit beiden Beinen auf dem Boden. Wie sympathisch ist das denn!

interessante termine in der region 22



Detailverliebt und filigran schenken sie dem Auge eine schöne Beschäftigung. Grün in allen Variationen ist nahezu tonangebend, aber auch die anderen Farben der Palette kommen wieder zum Zug. Ein Tupfer Orange, etwas Rot oder Blau, ein frisches Gelb – sie scheuen sich nicht, farbenfrohe Akzente zu setzen. So entstehen lebendige Wohnlandschaften mit warmer Ausstrahlung, einfach, emotional und mit viel Raum für die persönliche Gestaltung, die individuelle Handschrift.



Ein Blick zurück auf die imm cologne 2018

Das Comeback der Natur

Für Menschen, die gutes Design lieben – und wir gehören dazu – ist die imm cologne unbestrittener Höhepunkt des Jahres. Welche Eindrücke hat die weltweit größte Einrichtungsmesse diesmal bei uns hinterlassen? Es ist vor allem ein Trend, der sich prägend durch alle Ausstellungsbilder zieht: Die Natur kommt mit großen Schritten zurück! Die Möbel, ob Sofa oder Sessel, Tisch oder Schrank, präsentieren sich in geschwungenen, organischen Formen, die Details, Kleinmöbel und Accessoires, ob Kugellampe oder Beistelltisch, weisen großzügige Rundungen auf.



Im Dienste dieses Wohlgefühls weisen mehr und mehr Möbel gelungene Funktionalitäten auf, die die sichtbaren Zeichen unseres digitalen Lebens auf elegante Art verschwinden lassen. Abgerundet durch starke Auftritte von Tapeten, Teppichen und Stoffen hat die imm cologne auch im Jahr 2018 wieder alles gehalten, was uns versprochen wurde: das Highlight der Branche schlechthin.



100 % ich,
100 % du.

Ich möchte ein Sofa, das Platz für zwei Personen bietet. Du möchtest lieber einen Dreisitzer. Ich möchte bitte die höhenverstellbare Variante, bei der ich die runde Rückenlehne per Knopfdruck bis zu 22 Zentimeter erhöhen kann. Du dagegen möchtest die glatte Rückenlehne, die die in der Neigung nach hinten verstellt werden kann und dazu ein stufenlos verstellbares Kopfteil hat. Ich bevorzuge den etwas

weicheren Sitzkomfort. Du die festere Variante. Mir gefallen die Metallkufen, verchromt oder matt, ... weiß oder schwarz, gold hätte ich gern. Du liebst die Füße aus Holz, nicht wahr? Buche? Eiche? Oder Nussbaum? Was wir beide lieben: Das Kissen, das sich durch Magneten an jeder beliebigen Stelle am Rücken befestigen lässt. Und ein Sofa, das uns mit seinem Design jedes Mal aufs Neue begeistert.



Gemeinsam zum Ziel.

Es soll eine wunderbare Zusammenarbeit werden, bei der sich die Vorstellungen der Familie aufs Schönste mit der Erfahrung und Professionalität von Hubor & Hubor verbinden dürfen. Das ganze Haus nimmt auf diese Weise Gestalt an. Wünsche werden geäußert, Beratung findet statt. Vorstellungen werden entwickelt, mal verworfen, mal weitergedacht und realisiert. Bei aller architektonischen Großzügigkeit der Räume beispielsweise vermisst Frau R. ein wenig die Behaglichkeit. Hubors schlagen eine abgehängte Holzdecke vor, die nun auf einzigartige Weise gleich mehrere Wohnbereiche verbindet. Umgekehrt hat Familie R. klare Vorstellungen, was die Trennung der Bereiche durch einen Kamin mit Natursteinklinker angeht. Sie wird respektiert und harmonisch in das Gesamtkonzept einbezogen.

Wunscherfüllung – maßgeschneidert.

Und weil Gastfreundschaft so oft in der Küche beginnt, wurden auch hier Hubors Ratschläge gerne angenommen. „Mensch, ihr seid so gesellig, da darf der Tisch ruhig mal breiter sein.“ Gesagt, getan. So entsteht eins ums andere, individuell und eigen: der maßgeschneiderte Küchentisch, die Holzküche mit den weiß gekalkten Oberflächen, der Baldachin, in dem nicht nur die Dunstabzugshaube fast unsichtbar integriert ist, sondern auch die Leuchten Platz finden, die stilvoll mit Holz ummantelten Weinklimaschränke ... Immer heißt es aus Mettendorf: „Macht euch mal keine Gedanken, das kriegen wir schon hin!“ Das Versprechen wird gehalten. Sogar, als es gilt, zwei italienische Schränke komplett mit neuem Furnier auszustatten, damit sie sich ins Gesamtbild fügen. Und die Montage – Frau R. ist bis heute begeistert!

Leidenschaft verbindet.

WOHNHAUS IN RHEINHESSEN

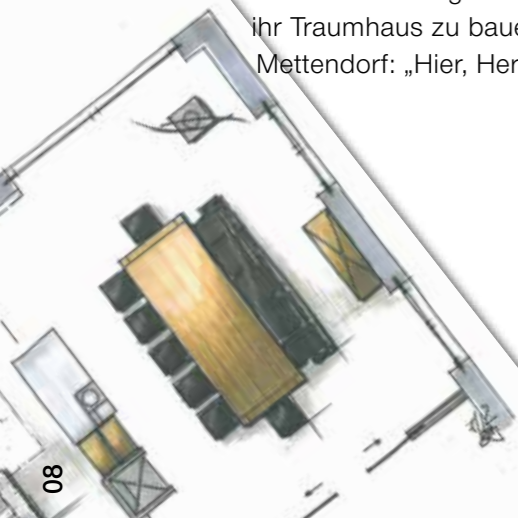
Am Anfang war der Wein. Und es war sein stets verbindender Charakter, der auch in dem von Hubor & Hubor eingerichteten Kreuzgewölbe inklusive Tafelraum des Weingutes Kruger-Rumpf für eine besondere Begegnung sorgte: Willi Hubor und die Familie R. lernen sich kennen. Es stellt sich schnell heraus, dass es über die Liebe zum guten Tropfen auch die Leidenschaft für gutes Design ist, die sie gemeinsam haben. Für die Familie, gerade im Begriff, ihr Traumhaus zu bauen, steht der Entschluss bald fest. Mit Plänen unterm Arm geht es nach Mettendorf: „Hier, Herr Hubor, das sind die Zeichnungen unseres Architekten. Wir hätten Sie gerne für die Inneneinrichtung mit im Boot!“ ...



Von den Teppichen und Pomp-Hockern über die Leuchten bis hin zu den Accessoires – es ist nicht nur das Große und Ganze, was der Familie als gelungen im Gedächtnis bleibt, es sind auch die vielen kleinen praktischen Tipps und Anregungen, die Sorgfalt und Liebe für die Feinheiten, durch die hier ein modernes, gemütliches und echtes Zuhause entstanden ist.

Verbunden bis heute

Demnächst wird die Familie dem Einrichtungshaus in Mettendorf wieder einmal einen Besuch abstatten. Mit Bekannten. „Denn so viel Schönes an einem einzigen Ort“, meint Frau R., „findet man so ganz selten. Und das – macht immer wieder Spaß!“





Tische.

Wer heutzutage das Wort Tisch benutzt, der weiß, wir haben es mit einer Gattung zu tun. Und wie in der Biologie, so verhält es sich auch hier: Die Anzahl ihrer Arten kann beliebig sein. Bei der Gattung Tisch ist sie mittlerweile enorm bis endlos, denn der Tisch ist ein äußerst fruchtbares Phänomen und kann sich unendlich vermehren. Die Variationsbreite schließt die Größe ebenso ein wie das Material, reicht von klein und leicht bis schwer und wuchtig, bedient sich massiver Hölzer ebenso wie Stein, Glas, Beton oder Metall. Dem Menschen dient er als Esstisch, Küchentisch, Couchtisch, Arbeitstisch, Computertisch, Beistelltisch, Rauchertisch oder Blumentisch. Die Platte, um etwas darauf abzulegen, ob rund oder eckig, ist das einzige gemeinsame Merkmal, das dem Tisch auf seinem langen Weg als Kulturgut der Menschheit geblieben ist.

Und noch etwas hat sich nicht geändert: Zwar steht die Gattung über der Art. Doch selbst ist sie der Familie untergeordnet. Wie klug die Natur das doch wieder einmal eingerichtet hat.



Frühlingsfest in Mettendorf

**Am Samstag, dem 07., und Sonntag*,
dem 08. April 2018 von 10.00 - 18.00 Uhr**

Das zweite Wochenende im April: Endlich wieder Zeit für unser Frühlingsfest! Nach langem Winterwarten werden uns hoffentlich die ersten wärmenden Sonnenstrahlen auf unserem kulinarischen Streifzug durch die Pfalz begleiten. Lassen Sie sich entführen in die Genusswelt von MIGI-Exclusiv. Trüffelspezialitäten in allen Variationen, erlesen und fein, werden unseren Gaumen auf die sicher noch eine oder andere unbekannte Weise kitzeln. Außergewöhnliche Weine warten darauf, entdeckt zu werden. Wir haben ihn schon mal entdeckt, den Metzger, der kein Metzger ist, sondern „nur“ so heißt. Ein Winzer, der gerade eben mal vier Sterne abgeräumt hat. Pfälzer Tropfen der Spitzenklasse in Rot und Weiß. Und das alles in bekannt herrlich entspannter Atmosphäre.

Denn selbstverständlich werden wir auch in diesem Jahr alles tun, damit Sie sich wohlfühlen, Sie und Ihre ganze Familie. Seien Sie uns willkommen.

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.



Echt was auf dem Kasten.

Diese Serie hat's. Sie hat's einfach. Und zwar ganz einfach. Ein Kastenmöbelprogramm aus Teamplayern und Superstars. Jeder für sich ein Solitär und unschlagbar harmonisch im Zusammenspiel.

Es ist und bleibt ein Perfect Match, mit jedem Stück, das man hinzufügt. Die Farben geben alles her, was die Palette zu bieten hat, selbst in den feinsten Nuancen. Die Oberflächen, gestaltet aus edlen Hölzern, matt oder lackiert, sind perfekt verarbeitet und können individuell ergänzt werden durch Glas, Leder oder gar Naturstein, geschliffen auf wenige Millimeter Materialstärke.

Diese Möbel fühlen sich überall zu Hause, im Wohn- und Essbereich, im Schlafzimmer und auch im Office. Allroundtalente – wie aus dem Bilderbuch!





ZEITLOS UND ELEGANT.

Ein Block. Ein Monolith. An Minimalismus kaum zu überbieten. Puristisch und von kühler Zurückhaltung. Reduziert, nicht nur auf das Wesentliche, sondern das Wesentlichste. Ein Material, so außergewöhnlich wie edel. Granit. Poliert. Der härteste Stein, den die Natur zu bieten hat. Gestaltet mit nur wenigen Linien. Das Waagrechte in feiner Abstimmung mit dem Horizontalen. Glattes, marmoriertes Grau und mattes, lackiertes Schwarz. Kein Spiel! Zwei Statements. Ein Block. Ein Monolith. Eine Küche.



Steckerlose Lichtfreuden

Eigentlich verwunderlich, dass es bis zur vernünftigen Weiterentwicklung der Taschenlampe so lange gebraucht hat. Nun ist es endlich da: das Light to go. Licht, das man überall da ins Dunkel bringen kann, wo es gebraucht wird. Ohne Kabel, ohne Stecker, nur mit Akku. Das Licht kommt in Bewegung und schön kommt es auch noch daher. Als kugelförmige Bodenlampe, als Gartenlaterne zum Einstecken, als handliche Leuchte mit Griff, als aufstellbares Leuchtelement ...



Foto: Uwe Ditz



Foto: Frank Ockert



Und wir sind uns sicher: Wer es einmal hat, der wird sich wundern, wie er so lange lichtlos durchs Leben gehen konnte. Das Licht zum Mitnehmen – die langen Sommernächte werden es zeigen ...

GRILLKOCHKURSE

NEVER CHANGE A WINNING TEAM!

Sa., 26. Mai, und Sa., 02. Juni 2018



hubor
cucine

Veranstaltungsort:
Samstag, 26.05.2018
Samstag, 02.06.2018
Hubor & Hubor Mettendorf

Zwei Gruppen:
11.00 - 14.00 Uhr und 16.00 - 19.00 Uhr
Teilnehmerzahl ist begrenzt
Preis: 89,00 EUR

Und ein solches ist regelmäßig im Frühjahr bei uns am Start, wenn es wieder in großen Schritten auf die Grillsaison zugeht. Was sich alles auf dem heißen Eisen zubereiten lässt – das Staunen, das Stefan Eisermann hervorruft, ist jedes Jahr neu. In diesem Jahr werden wir unter anderem von Bacon-Knusperstangen überrascht, einem Lachsfilet mit Gremolatahaube – einer Kräuterwürzmischung der lombardischen Küche – einem Schweinefilet im Brotmantel und köstlich zubereitetem Obst als Dessert. Und so werden Sie heimgehen, nach einer unvergesslichen Zeit voll kulinarischer Genüsse, neuer Entdeckungen, einem Abend, an dem gemeinsame Arbeit ausgelassene Freude und vielleicht auch neue Freunde gebracht hat, ausgestattet mit einem Wissen, das Sie in dieser Saison in jedem Garten zum Held am Grill werden lässt.

Ihr persönliches Anmeldeformular finden Sie auf der Klappkarte im Umschlag.

Haus Mannertal Genuss-Eifel Ein unwiderstehliches Angebot

Mitten in der hügeligen Schnee-Eifel liegt der 100-Seelen-Ort Binscheid. Unweit der kleinen romantischen Kirche betreibt Alexandra Weyres mittlerweile schon in der fünften Generation eine für unsere Eifel außergewöhnliche Landgaststätte – das Haus Mannertal. „Man muss sie finden wollen“ ist sprichwörtlich eine der großen Herausforderungen bei der Anreise fernab großer Straßen. Angekommen ... erwartet einen jedoch jene herzliche Eifler Gastfreundschaft, die dann zustande kommt, wenn „Gastbetriebe“ mit großer Leidenschaft geführt werden.

Diese gastronomische „Leidenschaft“ gepaart mit der Vorliebe für regionale Eifelprodukte ... inspiriert von mediterranen Einflüssen... lassen jedes Essen zum Erlebnis werden, egal ob man als Gast eine leichte, ausgefallene Küche liebt oder eher etwas Herzhaftes, vielleicht auch Deftiges bevorzugt ... es bleiben bei der stetig wechselnden Karte fast keine Wünsche offen. Eine feine, kleine Weinauswahl sowie das traditionelle Eifel Premium Pils ... unser „Bitburger“ ... dürfen nicht fehlen. Schön ist es für unser Mettendorfer Einrichtungshaus, dass wir sowohl bei der Philosophie als auch bei der Einrichtung gemeinsame Wege gehen durften.

So haben wir im Jahre 2012 gemeinsam den großen Speiseraum mit einem neuen Konzept einrichten dürfen ... ein neues Farb- und Deko-Konzept für die gesamten Restauranträume ging damit einher. Fernab von den großen „Menschenansammlungen“ hat sich Alexandra Weyres genau wie wir in Mettendorf dem Eventmarketing verschrieben, um so in



regelmäßigen Abständen mit außergewöhnlichen Veranstaltungen allen Freunden des Hauses sowie natürlich auch neuen Gästen besondere Erlebnisse neben dem „Alltäglichen“ zu bieten. Freunde bringen Freunde mit ... gepaart mit der herzlichen Leidenschaft und der ambitionierten Küche Alexandras lassen jeden Besuch zum Erlebnis werden ...

Platz Wein fuhor

Haus Mannertal
Mannertalstraße 1
54619 Binscheid
Telefon: 06559 660
Fax: 06559 93005
info@haus-mannertal.de



HUBOR & HUBOR
Weinempfehlungen
siehe Klappkarte

METZGER Der Metzger, der ein Winzer wurde

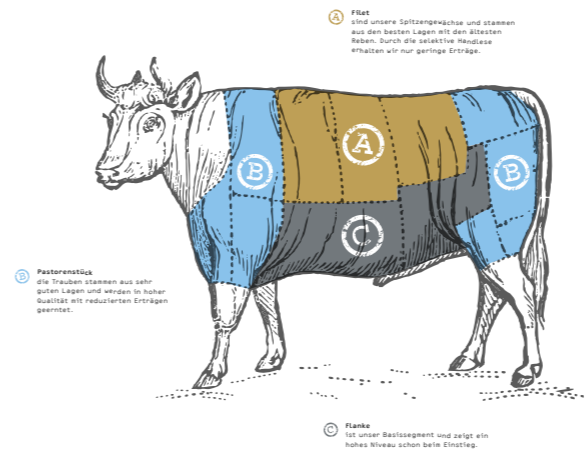


„Weingut Metzger hier ... Wir waren bei Knipser's Halbstück und haben auch die anderen Projekte bei Ihnen auf der Homepage gesehen ... die haben uns sehr gut gefallen ... auch wir wollen eine neue Vinothek einrichten. Haben sie Lust, uns einen Plan zu machen ...“, war der Gesprächsinhalt des ersten Telefonates mit den „Metzgers“ im Frühjahr 2017. Also bin ich „losgezogen“ ... völlig unbedarft ..., um eine der größten „Weingut-Überraschungen“ zu erleben. Angekommen in Grünstadt-Asselheim gestaltete es sich etwas schwierig, das Weingut zu finden ... mehrere große Lkws (die emsig beladen wurden) in einer engen Straße sowie eine sich über zwei, drei Häuser erstreckende Baustelle machten es sehr kompliziert den Eingang zum Weingut zu finden ... vielleicht auch weil das Entree etwas „romantisch“ im Verhältnis zum modernen Auftritt von Uli Metzgers Weingut wirkt.

Begrüßt wurde ich dann von einer sehr freundlichen Familie ... von Karin und Uli Metzger, den beiden Töchtern, Martin, Oma und Opa sowie Uli's Schwester ... eine Familienbande im stetigen, wertschätzenden Dialog ... ein Familienbetrieb, wie man sich ihn wünscht ... Diese Leidenschaft, dieses Miteinander spiegelt sich auch in der Qualität und dem Marktauftritt des Weingutes alltäglich wider. Egal ob es die „einfachen“ Gutsweine ... der Weißburgunder,

Grauburgunder oder Spätburgunder ... die Exoten, wie z. B. Tempranillo oder Dry Aged sind ... oder an der Spitze die Pinot Tauren ... alle Weine haben für sich eine besondere Eigenständigkeit, die das Weingut neben den herrlichen Menschen zu etwas Besonderem machen. Dadurch freut es mich besonders, dass, während ich diese Zeilen schreibe, gerade die neue Vinothek mit vielen neuen Gestaltungsideen in der Endausbauphase ist. Freuen Sie sich alle mit uns, nach Ostern ... – ab Anfang/Mitte April – ein neues ... anders als andere ... „Weinprojekt“ bei einer tollen Weinprobe besuchen zu dürfen ...

Doch zuerst laden wir Sie alle recht herzlich ein, Karin und Uli Metzger mit ihren besonderen Weinen bei unserem Frühlingstfest am Samstag, dem 07. April, und Sonntag, dem 08. April 2018, in Mettendorf kennenzulernen.
Wir freuen uns auf Sie ... bis dann ...



Platz Wein fuhor

Weingut Uli Metzger
Langgasse 32
67269 Grünstadt
06359 5335

Weingut Uli Metzger	
Gault Millau	🌟🌟🌟
Eichelmann	★ ★
Vinum Guide	★ ★ ★ ★

TER- MINE 38

Fr., 06.04.

Grevenmacher Weinmarkt
Verkostung der Weine des neuen Jahrgangs.
Place du Marché aux Bestiaux, Grevenmacher
www.grevenmacher.lu

Sa., 07.04., und So. *, 08.04.

Frühlingsfest bei Hubor & Hubor
Das Fest für die ganze Familie (siehe Seite 12/13).
www.hubor-hubor.de

Sa., 14.04., 17.00 Uhr

Luxemburger Abend
Festsaal Haus Beda, Bitburg
Luxemburger Abend mit den über die Landes-
grenzen hinaus bekannten Musikern und
Rednern Georges Calteux und Pierre Puth sowie
Vorstellung von neuen Liedern der beiden Mund-
artmusiker Jos Scharz und Sylvia Nels.
www.kultur-bitburg.de

Sa., 21.04.

25. Int. Volkswanderung in Wissmannsdorf
Steckenlängen 6, 11, 15 und 20 km
Essen und Getränke zu volkstümlichen Preisen
www.eifel-direkt.de

Sa., 21.04., 20.00 Uhr

Ute Lemper – „Last Tango in Berlin“
Trifolion Echternach
Konzert 10 Joer TRIFOLION Echternach
Tickets ab 41,- €
www.trifolion.lu



So., 29.04., 18.00 Uhr

Theater Trier, Großes Haus
PREMIERE: Wer hat Angst vor Virginia Woolf?
Schauspiel von Edward Albees
www.theater-trier.de

So., 06.05., 18.00 Uhr

BECKERS Küchenparty VOL. 9
Ein absolutes Highlight und aus
BECKER'S Kalender nicht mehr weg-
zudenken! Bei der neunten Küchenparty
in Folge präsentieren auch in diesem
Jahr wieder befreundete Sternköche
ihr persönliches Lieblingsgericht und
namhafte Winzer ihre besten Tropfen.
Livemusik und Party vom Feinsten!
Preis pro Person: 195,- € all in
www.beckers-trier.de

Do., 10.05., bis So., 13.05.

Tage der offenen Weinkeller, Piesport
u. a. mit dem Weingut Hain
www.piesport.de
www.weingut-hain.de

So., 20.05., bis Mo., 21.05.

Wine, Taste, Enjoy
Pfingstwochenende der offenen Wein-
keller. Entlang der Luxemburger Mosel
www.visitmoselle.lu

Di., 22.05.

Springprozession Echternach
Jedes Jahr am Pfingstdienstag ver-
sammeln sich Pilger und Zuschauer aus
dem In- und Ausland, um an diesem einzig-
artigen Kultphänomen teilzunehmen.
www.echternach-tourist.lu

Sa., 26.05., und Sa., 02.06.

Grillkochkurse bei Hubor & Hubor
... mit Stefan Eisermann.
Preis pro Person: 89,- €
Anmeldung und weitere Infos:
siehe Seite 19
www.hubor-hubor.de



Mi., 30.05., 20.00 Uhr

**A tribute to ELVIS- DINNERSHOW
mit Steven Pitman**
Dinner mit musikalischer Zeitreise.
Preis inkl. Menü und Show:
pro Person: 52,- €
www.haus-mannertal.de

Sa., 09.06., bis So., 10.06.

Useldéng am Mëttelalter
Obwohl nur vor ein paar Jahren ins
Leben gerufen, ist das mittelalterliche
Festival in der Nähe der Burg ein sehr
beliebtes jährliches Ereignis.
www.useldengmedieval.lu



Fr., 22.06., ab 19.00 Uhr

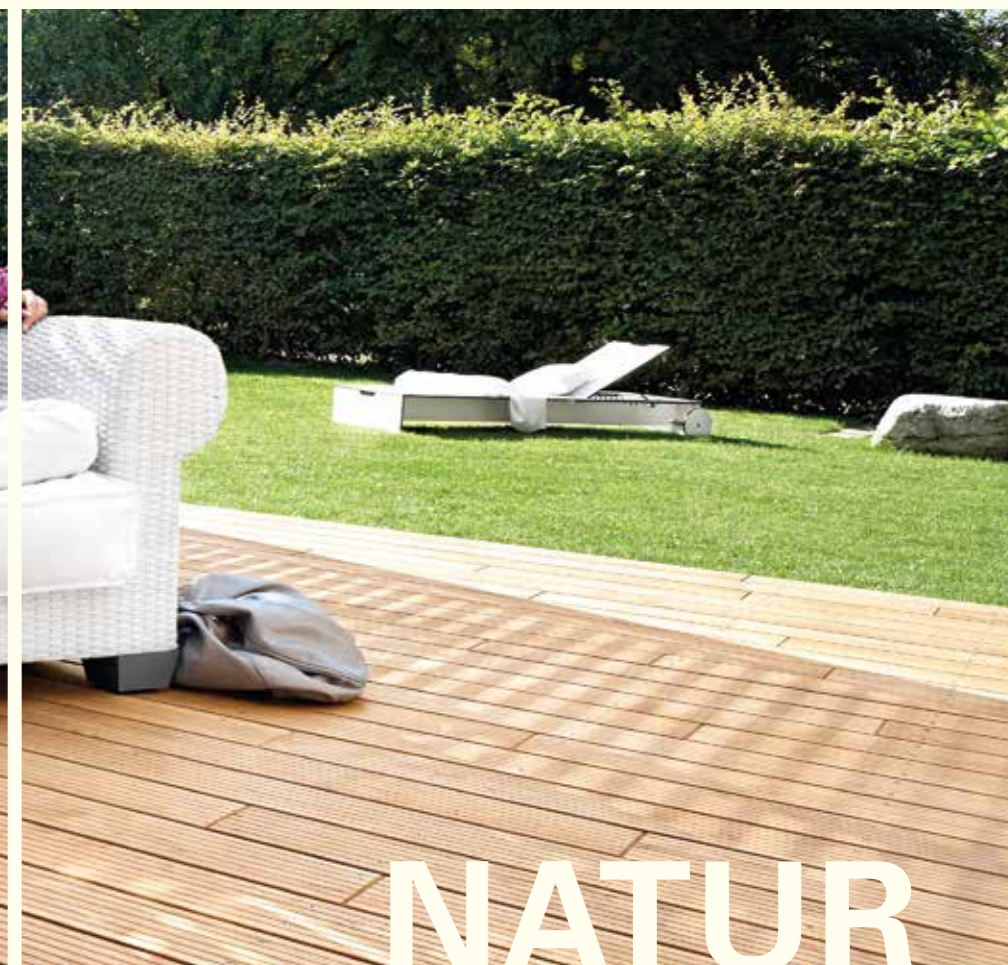
Bitburger Rotweinlauf
www.eifellauf.de

Sa., 23.06.

Nationalfeiertag in Luxemburg
Wir haben in Mettendorf durchgehend
für Sie geöffnet.
www.hubor-hubor.de

Sa., 30.06., bis So. *, 01.07.

Sommerfest bei Hubor & Hubor
www.hubor-hubor.de



NATUR ERLEBEN

Holz fühlen und atmen – die angenehm warme Oberfläche des
Materials, der erdige Geruch und seine lebhaften Farben –
all dies macht die Faszination Holz aus.

Leyendecker HolzLand, Ihre Inspirationsquelle für natürliches
Wohnen, unterstützt Sie die Natur nach Hause zu holen.



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus
Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, www.hubor-hubor.de
Mo, Di, Mi: 10.00 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

wohnstudio
42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352 / 26 74 52 21, www.wohnstudio.lu
Do. - Sa: 10.00 - 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten auch
gerne nach Vereinbarung.

* Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.

Herausgeber: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf, Telefon: 0049 (0) 6522 / 92 93 0, E-Mail: wohnen@hubor.de, Internet: www.hubor-hubor.de, Redaktion: Stephan Zender, Nicole Leuwer,
Text: Willi Hubor, Eva Leinen, Titelgestaltung und Art Direktion: Folkert Franke, Vertrieb: Deutsche Post AG, P&T Luxembourg, Produktion: M7 Agentur für Kommunikation und Markenpflege GmbH & Co. KG,
www.m7g.de, Druck: Nikolaus Bastian Druck und Verlag GmbH. Alle Preise in € inkl. MwSt., Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.



Sitzgelegenheiten:
Eine hier. Hundert bei uns.



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, www.hubor-hubor.de

Mo, Di, Mi:	10.00 - 18.30 Uhr
Do, Fr:	10.00 - 20.00 Uhr
Sa:	10.00 - 18.00 Uhr